

Projet Erasmus+ du 23 au 29 octobre 2022

- Fanny Baudrand (CE1 CE2 Eveux)
- Marlène Bourbon (CM1 CM2 Eveux)
- Aurore Perrelle (PEMF PS/MS Eveux)
- Nathalie Chalumeau CPC l'Arbresle

Scuola Silvio Pellico 1

Chieri (Banlieue de Turin)



Sommaire

- 1- Origine de l'échange.
- 2- Comprendre le système scolaire italien
- 3- Le développement de la personne et l'autonomie
 - La scuola dell' infanzia.
 - La scuola primaria.
- 4- Les pratiques collaboratives
- 5- L'enseignement des langues.
- 6- L'inclusion
- 7- Pour conclure.

1- Origine de l'échange.



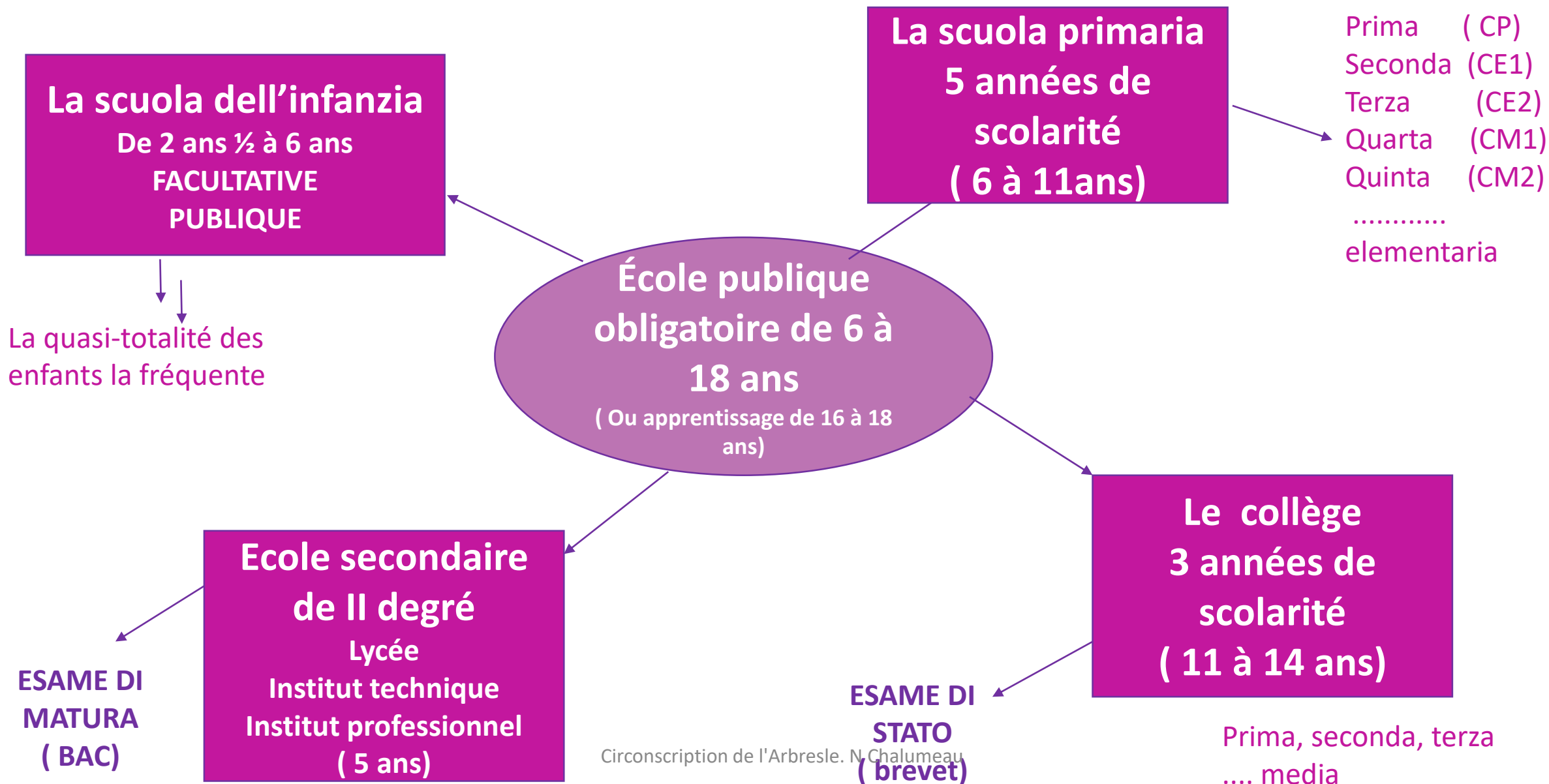
— L'agence nationale Erasmus+

Dans le cadre du programme Erasmus+ 2021-2027, la DRAREIC Auvergne-Rhône-Alpes et le Groupement d'intérêt public formation et insertion professionnelles de l'académie de Grenoble (GIP-FIPAG) ont obtenu de l'Agence Erasmus+ France deux accréditations : l'une pour l'enseignement et la formation professionnels, l'autre pour l'enseignement scolaire, incluant le 1er et le 2nd degrés. Ces accréditations permettent à la DRAREIC de proposer à tous les établissements et écoles de la région académique de rejoindre ses consortiums afin de bénéficier de financements Erasmus+ facilités.

La DRAREIC Auvergne-Rhône-Alpes, en association avec le GIP-FIPAG, soutient ainsi les projets de mobilité à des fins de formation des apprenants comme des personnels, sur tout le territoire de la région académique, et accompagne l'ouverture à l'international des écoles et établissements scolaires publics et privés sous contrat.

<https://www.ac-lyon.fr/presentation-de-la-drareic-123947>

2- Comprendre le système scolaire italien



2½~4 4~5 5~6 6~7 7~8 8~9 9~10 10~11 11~12 12~13 13~14 14~15 15~16 16~17 17~18 18~19 19~20 20~21 21~22 22~23 23~24

Enseignement préscolaire École de l'enfance	Enseignement primaire					Enseignement secondaire								Enseignement supérieur				
	(I)	(II)	(III)			VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	XIII	I	II	III	IV	V
	École primaire					École secondaire de premier degré (collège)			Lycée					- Université - Instituts techniques supérieurs - Formations supérieures artistiques, musicales et chorégraphiques ¹				

TABLEAU COMPARATIF DES SYSTEMES EDUCATIFS FRANÇAIS ET ITALIEN

SYSTÈME SCOLAIRE ITALIEN		SYSTÈME SCOLAIRE FRANÇAIS	
Scuola dell'infanzia (facultatif)	Petits, moyens et grands ensemble	École maternelle	1ère année
			2ème année
Scuola primaria	Prima	Élémtaire	CP
	Seconda		CE1
	Terza		CE2
	Quarta		CM1
	Quinta		CM2
Scuola secondaria di primo grado	Prima media	Collège	6ème
	Seconda media		5ème
	Terza media		4ème
Scuola secondaria di secondo grado	Prima superiore	Lycée	3ème
	Seconda superiore		2nde
	Terza superiore		1ère
	Quarta superiore		Terminale
	Quinta superiore		/

Un rythme scolaire à plusieurs vitesses:

- En Italie les parents ont le choix du rythme scolaire: 27H, 36H, ou 40 H.
- A l'école Silvio Pellico 1, sur 11 classes élémentaires 10 fonctionnent à 40h et 1 à 27 h.
- A l'école maternelle Chieri 1 toutes les classes fonctionnent à 40H.
- Les élèves sont à l'école de 8h30 à 16h30 tous les jours de la semaine. Ils sont en moyenne 22 par classe.
- Dans les 40h, est inclus le temps de repas que **les enseignants prennent avec leur classe**. Sont incluses également 3 heures d'enseignement religieux pour les familles qui en font le choix (avec un enseignant du diocèse) les élèves qui n'y participent pas bénéficient d'autres activités.
- Les enseignants travaillent 26 h dont 22 h devant élèves. Les classes à 40h fonctionnent avec deux enseignants qui suivent toujours les mêmes élèves du CP au CM2. Il y a donc 2h dans la semaine où ils sont en co-intervention. Il y a également des enseignants spécialisés ou non qui s'occupent des élèves en situation de handicap. (Souvent 1 pour 1 élève)
- A l'école Silvio Pellico 1, pour 11 classes, il y a 24 enseignants et 7 spécialisés.
- Les vacances scolaires d'été s'étendent approximativement du 12 juin au 10 septembre. L'école primaire prévoit 200 jours scolaires par année au minimum, et souvent, on arrive à 204 ou 205 jours de scolarité. Ils bénéficient en plus de deux semaines de vacances à Noël et d'une semaine pour Pâques.

Pour aller plus loin: <https://questionsdeduc.wordpress.com/2012/09/17/quels-rythmes-scolaires-en-europe/>

3- Le développement de la personne et l'autonomie

- Les programmes italiens en vigueur datent de 2012

Programmes italiens

Ils insistent beaucoup sur le développement de la personne au sein d'un groupe et non pas en tant qu'individualité.  Cet aspect est effectivement fortement prégnant dans tout ce que nous avons pu observer.

- *L'élève y est vu en tant que futur citoyen du monde. Les programmes insistent sur le fait que l'école est à la fois un lieu d'apprentissage et un lieu de « savoir au monde ».**
- *« Dans son parcours scolaire, l'élève découvre différentes cultures et interagit avec elles, il appartient à l'école de mettre en place des dispositifs pour que l'élève devienne une personne ouverte et consciente du monde qui l'entoure. »**

Avant même d'y trouver les contenus d'apprentissages, l'accent est mis sur la construction du futur citoyen au sein d'un groupe.

INDICE

CULTURA SCUOLA PERSONA.....	4
La scuola nel nuovo scenario	4
Centralità della persona.....	5
Per una nuova cittadinanza	6
Per un nuovo umanesimo	7

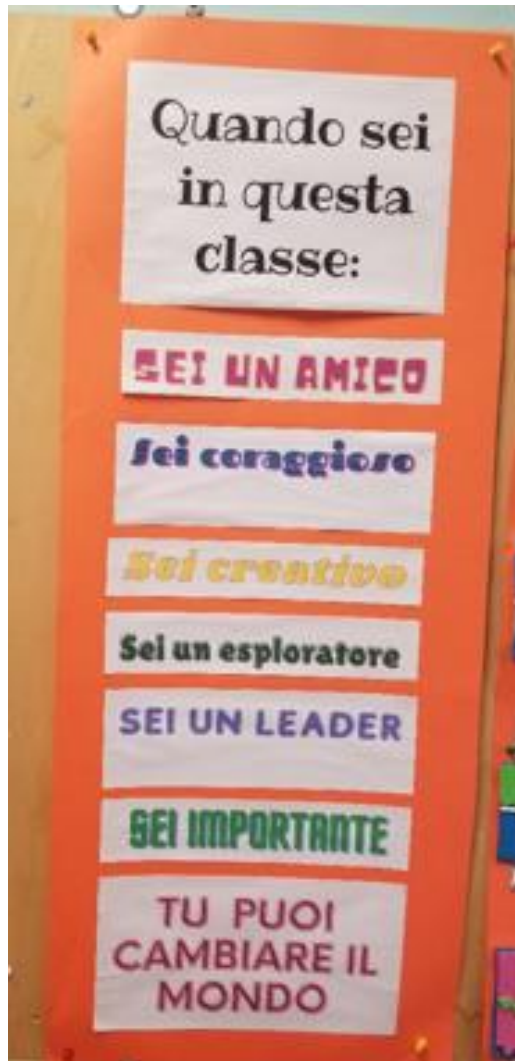
- *« Un soin particulier doit être apporté au fait que la classe doit être considérée avant tout comme un groupe, en créant des liens coopératifs, en étant très attentif à la gestion des conflits inévitables dans l'apprentissage de la socialisation. » **
- *« L'école se doit d'être un lieu accueillant. » **
- *« L'expérimentation, la manipulation, le jeu, le récit, les pratiques artistiques doivent être privilégiés pour un apprentissage pratique pour ensuite devenir théorique et expérimental. »**

➡ **Le repas pris obligatoirement avec les élèves (temps de travail des enseignants) et le fait de garder le même groupe d'élèves pendant tout le cursus scolaire participent indéniablement à la construction de la notion de groupe.**

➡ **Les activités collaboratives et la place importante donnée à l'oral et aux pratiques artistiques que nous avons pu observer vont dans les sens de l'objectif principal des programmes.**

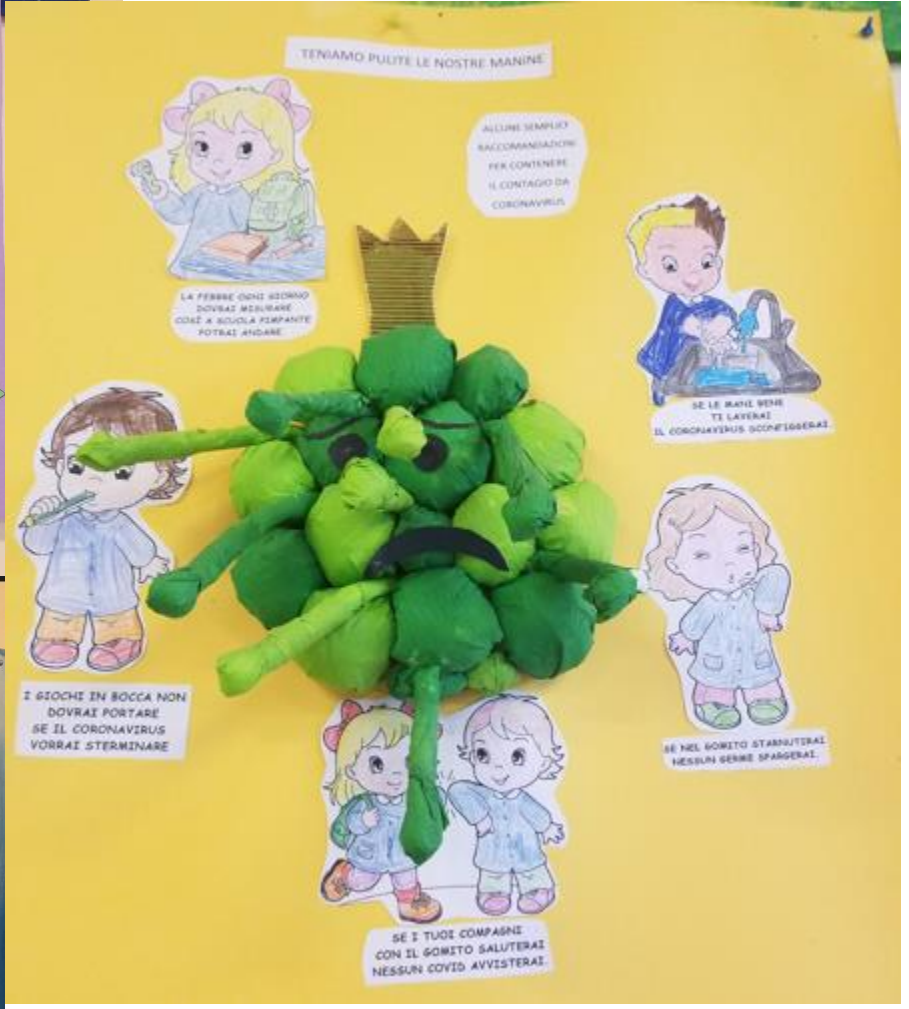
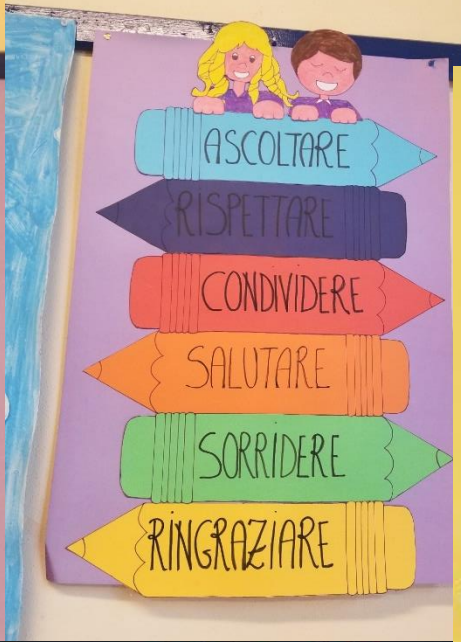
** Traduction des programmes.*

Les affichages témoignent de cette priorité donnée à la citoyenneté, au bien être de l'élève et de la volonté d'établir un climat scolaire serein.





LE PAROLE GENTILI...



-La scuola dell' infanzia:

- Les écoles de l'enfance (*scuole dell'infanzia*) – terme qui a remplacé l'école maternelle, dont le nom était considéré contraire au principe de parité entre les sexes – accueillent les enfants de 3 à 6 ans (parfois, s'il y a des places disponibles, à partir de 2 ans et demi). Il existe des "scuole dell' infanzia" privées et payantes, mais la plupart sont publiques et payantes en fonction des revenus, et fréquentées par la quasi-totalité des enfants.
- Dans les écoles maternelles italiennes, les enfants ne sont pas encore initiés aux chiffres, aux lettres, ni à l'écriture, mais développent leurs sens, leur autonomie, ainsi que leur créativité et leur rapport avec autrui.

Le jour de notre venue à l'école maternelle Chieri 1, les élèves célébraient la fête de la châtaigne. A cette occasion, d'anciens chasseurs alpins italiens sont venus faire griller des châtaignes que les élèves ont dégustées dans la matinée.



Les salles de classes sont assez semblables à celles que l'on peut trouver en France. Les affichages sont très présents et très colorés.

A Chieri, les élèves sont regroupés par classe multi-âges (équivalent de PS, MS, GS), à chaque classe et groupe d'élèves correspond une couleur. Les élèves portent une blouse de la couleur de leur classe.

Comme à l' école élémentaire, les enseignants suivent les mêmes élèves tout au long du cursus de maternelle.





La salle de couchette



Les sanitaires sont spacieux.



Il existe un espace de motricité, mais celui-ci sert surtout d'espace de récréation quand les élèves ne peuvent pas sortir.

La cour de récréation est un champ herbeux. Malgré les bottes prévues à cet effet, les maîtresses nous expliquent que les élèves sortent très peu, car « *les mamans ne veulent pas qu'ils se salissent ou prennent froid* ».



La mensa (Le déjeuner)

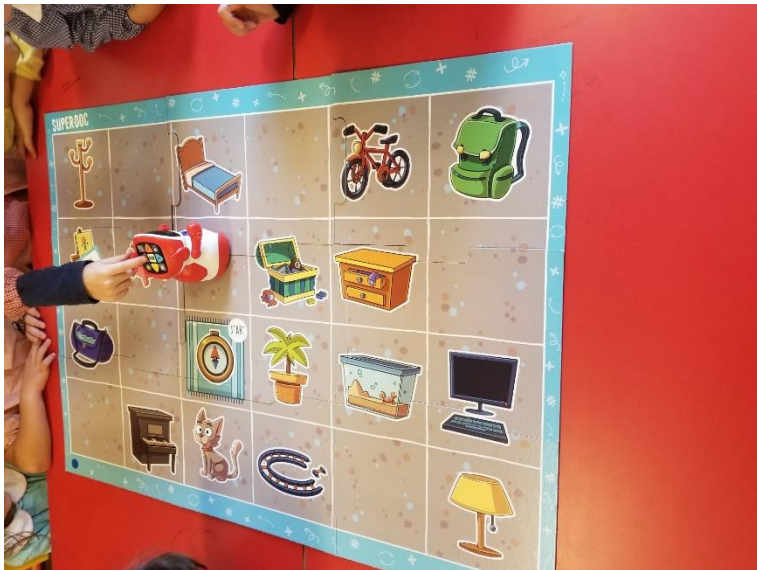
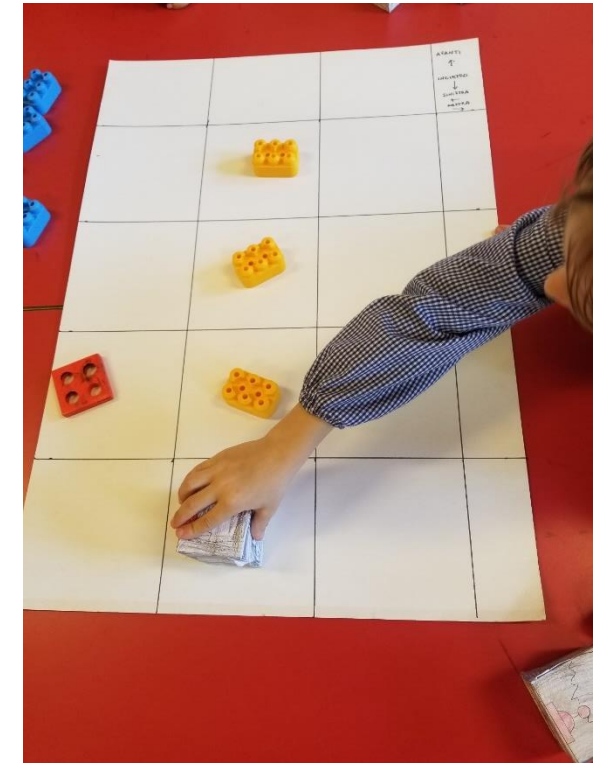
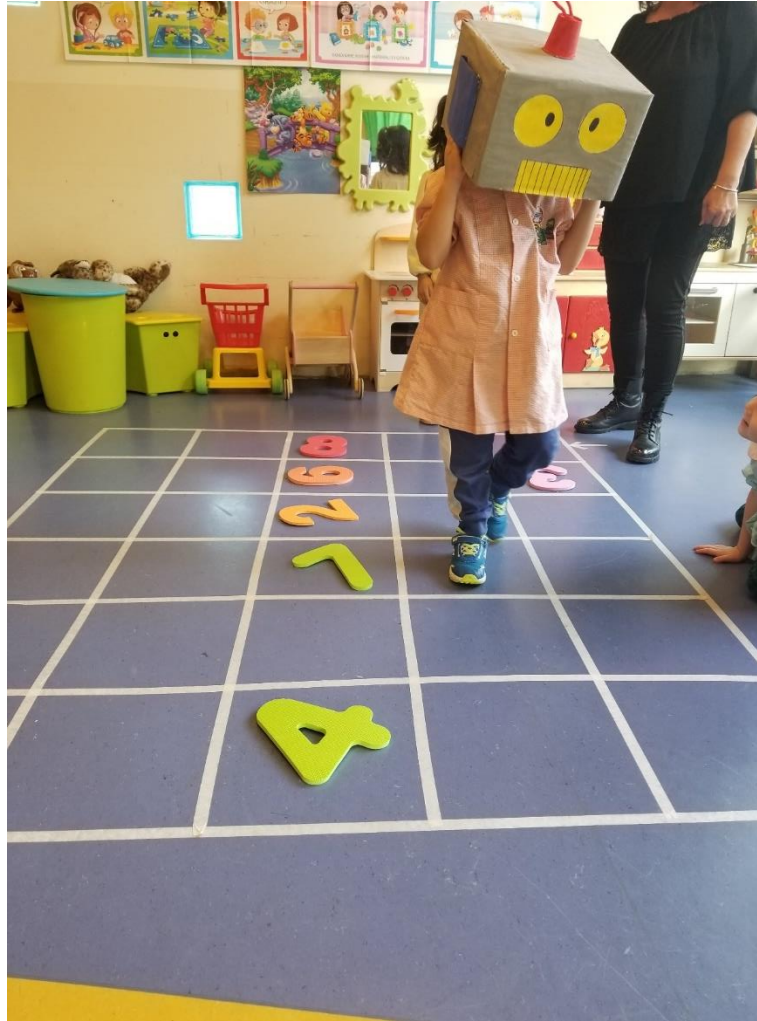
- En fait, la *mensa* n'est pas seulement un service offert par les écoles pour nourrir les enfants, mais c'est aussi un espace d'éducation alimentaire et un endroit où les enfants restent ensemble et se socialisent.
- Les enfants apportent également des goûters de la maison, qu'ils mangent généralement pendant la pause matinale.



Quelques activités que nous avons pu observer:

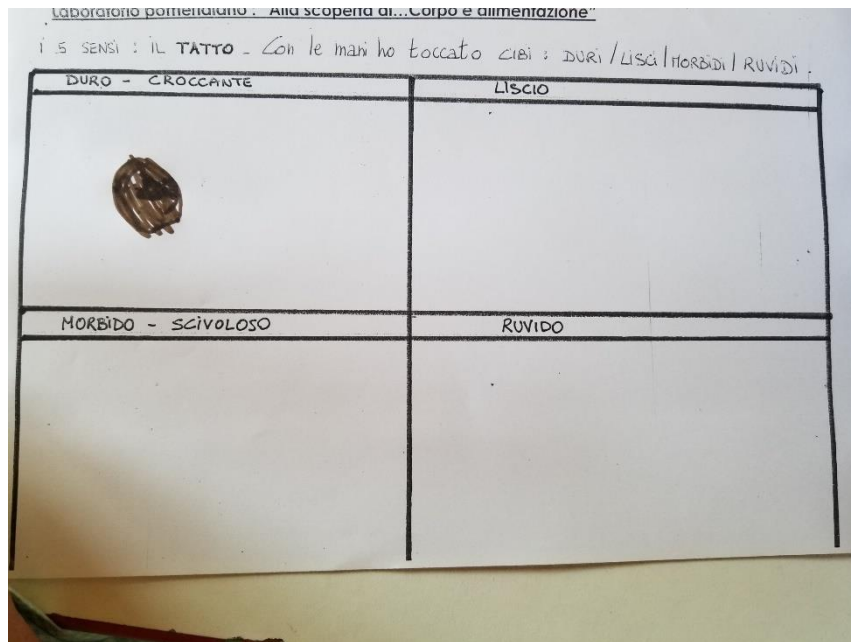
Ateliers robotique:

- Un élève doit faire avancer l'élève Robot en lui tapant sur l'épaule ou dans le dos selon un codage défini.
- Les élèves doivent déplacer le robot en Carton sur le quadrillage en suivant le codage.
- Les élèves appuient sur les flèches du petit robot pour le déplacer sur le quadrillage.

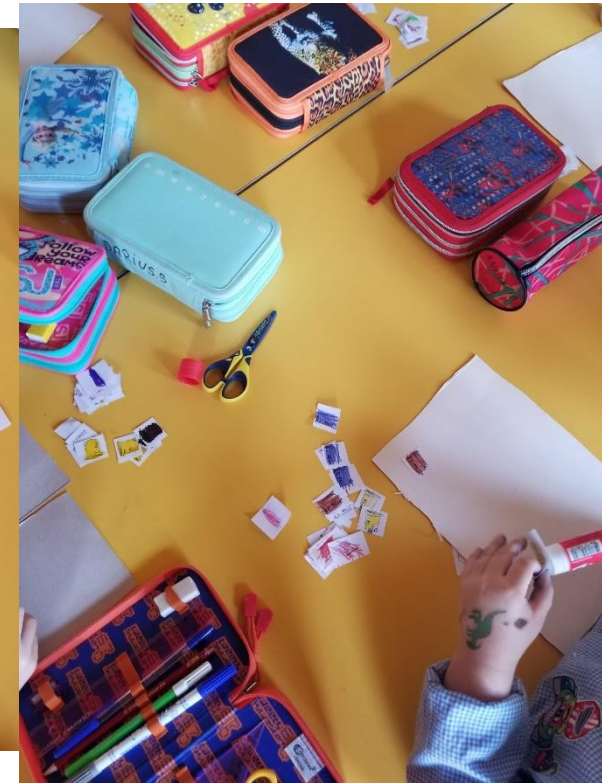
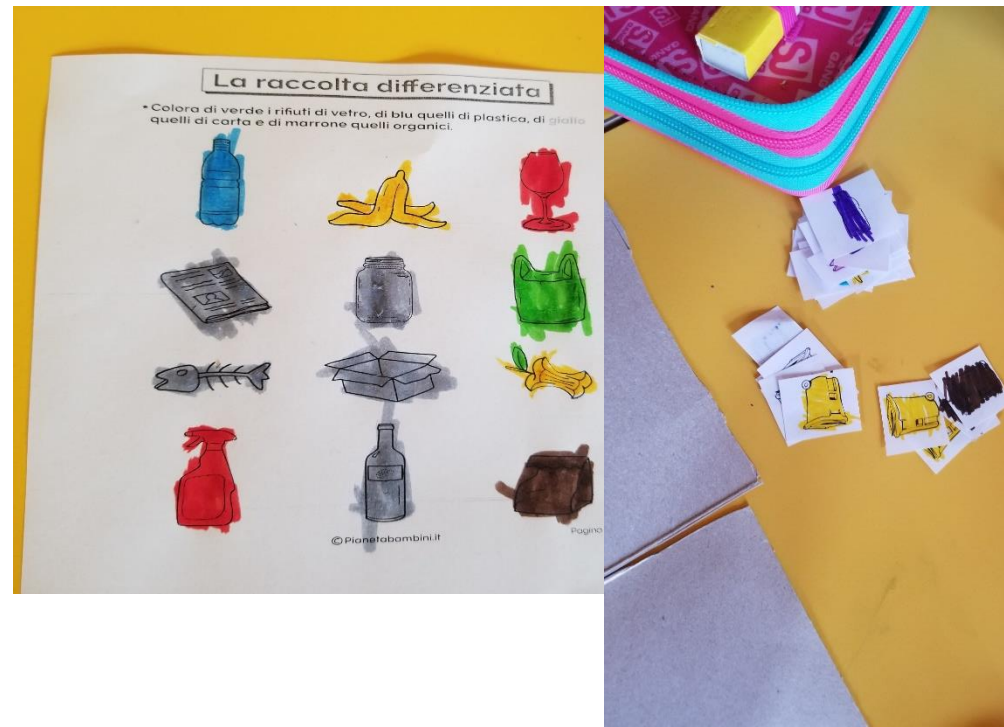


Pour aller plus loin: <https://primabord.eduscol.education.fr/le-kit-decouverte-de-la-robotique-en-maternelle>

Activité sensorielle: les élèves touchent des objets dans une boîte, s'expriment sur leur ressenti, puis ils dessinent ces objets dans la bonne case.

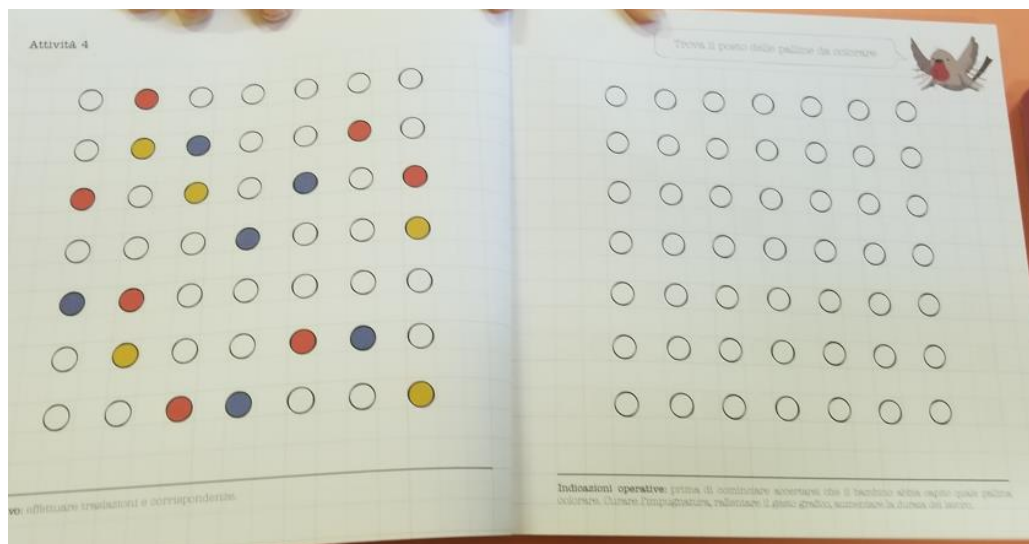
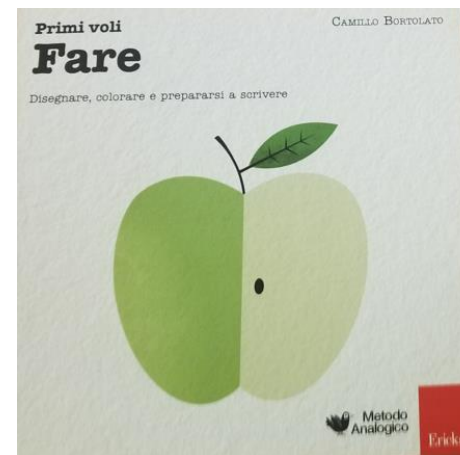


Activité tri des déchets: Les élèves colorient les poubelles selon les règles du tri, puis colorient les déchets à leur guise, les découpent et les collent sous la poubelle correspondante.



Comme on peut le voir sur la photo, les élèves de maternelle ont chacun leur trousse personnelle. Les élèves ont souvent plusieurs tâches à faire à la suite, ici, colorier, découper, trier et coller.

Quelques exemples d'activités proposées :



Circonscri

Visite d'une école enfantine privée.

Cette école regroupe une crèche et une classe enfantine. Elle a comme spécificité de proposer des activités en plein air tout au long de l'année et tout au long de la journée. Située à la campagne, la nature est omniprésente. De nombreuses enseignantes et assistantes sont présentes, il y a beaucoup d'adultes pour très peu d'élèves.



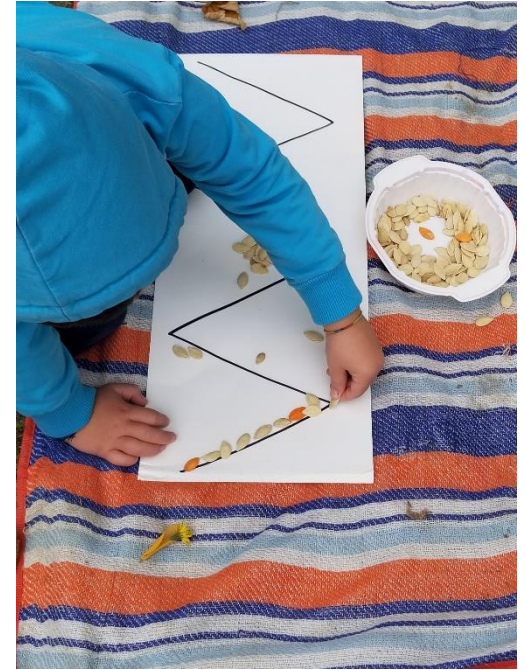


Circonscription de l'Arbresle. N Chalumeau



Circonscription de l'Arbresle. N Chalumeau

Séance de mathématiques à l'extérieur: classement petit, moyen, grand + activité de graphisme.



Lien vidéo: <https://tube.ac-lyon.fr/w/4jTATpHYoUVMnebs8uYCaU>

- La scuola primaria:

La *scuola primaria* est la première étape du parcours scolaire. Les enfants y apprennent les principales matières de base.

Au cours des 2 premières années, les enfants apprennent à lire et à écrire et à faire des opérations de calcul.

Plus tard, les enfants étudient différents sujets : italien, anglais, histoire, géographie, mathématiques, sciences, musique, art, éducation physique, technologie, citoyenneté et constitution.

Les élèves possèdent de nombreux fichiers. Les activités proposées sont plutôt ludiques. Nous avons eu parfois des difficultés à déterminer l'objectif des séances observées. Les élèves écrivent en script en mathématiques et sciences, ils écrivent en cursive en italien.

MOLTIPLICAZIONE

... sono altre strategie interessanti per calcolare una moltiplicazione.
 Osserva come puoi eseguire $23 \times 12 = 276$

• Traccia 2 bastoncini paralleli vicini per le decine del primo numero (moltiplicando).
 Un po' più in basso, sempre paralleli, traccia altri 3 bastoncini per le unità. Hai costruito il 23.

• Infine conta gli incroci, come illustrato.

1 Comincia con quelli in basso a destra: 6 sono le unità.

2 Conta gli incroci centrali in alto e in basso: $4 + 3 = 7$ sono le decine.

3 Infine conta gli incroci in alto a sinistra: 2 sono le centinaia.

• Ora traccia 1 bastoncino trasversale a tutti gli altri per la decina del numero 12 (moltiplicatore). Più a destra traccia altri 2 bastoncini per le unità del numero 12.

Questa strategia utilizza i bastoncini e proviene dalla Cina.

5	9	5	8	2	3				
1	3	5		2	5	9			
		2	0	8					
				1					

23	×	1	=	23
23	×	2	=	46
23	×	3	=	69
23	×	4	=	92
23	×	5	=	115
23	×	6	=	138
23	×	7	=	161
23	×	8	=	184
23	×	9	=	207

I GRANDI CASI

IL FURTO DELLA MONETA BAFFUTA

di Silvia Baldi e Susi Cazzaniga

La zecca è il luogo dove si stampano le monete e le banconote. Oggi è un giorno importante per la zecca di Londra. Sarà stampata una nuova moneta in onore della regina d'Inghilterra. Sara Rabbit è pronta a mostrare la prima moneta della nuova serie a un piccolo gruppo di fortunati visitatori. Ma le cose non vanno come previsto...



All'improvviso le luci si spengono e le macchine si fermano. Una figura si muove nelle tenebre.



ASPETTATI



NINA BUG
tata



SCOTT HAMISH
barista



STEF CRAB
dottoressa

DELL'ISPETTORE ORTOGRAFONI

Tutte le uscite sono bloccate, nessuno può lasciare l'edificio. Sara Rabbit chiama immediatamente l'Ispettore Ortografoni, l'unico che può risolvere un caso così delicato...



LEO MOLE
insegnante

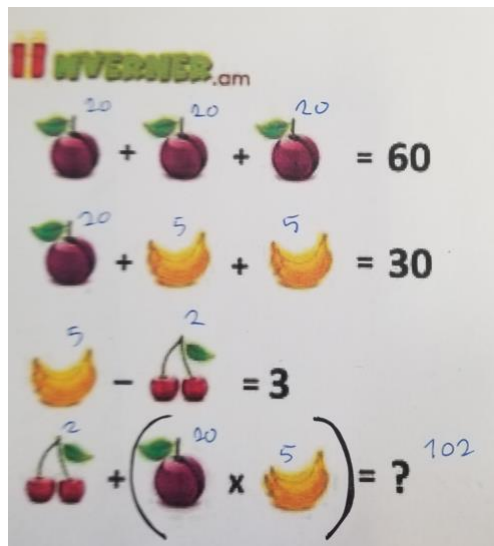
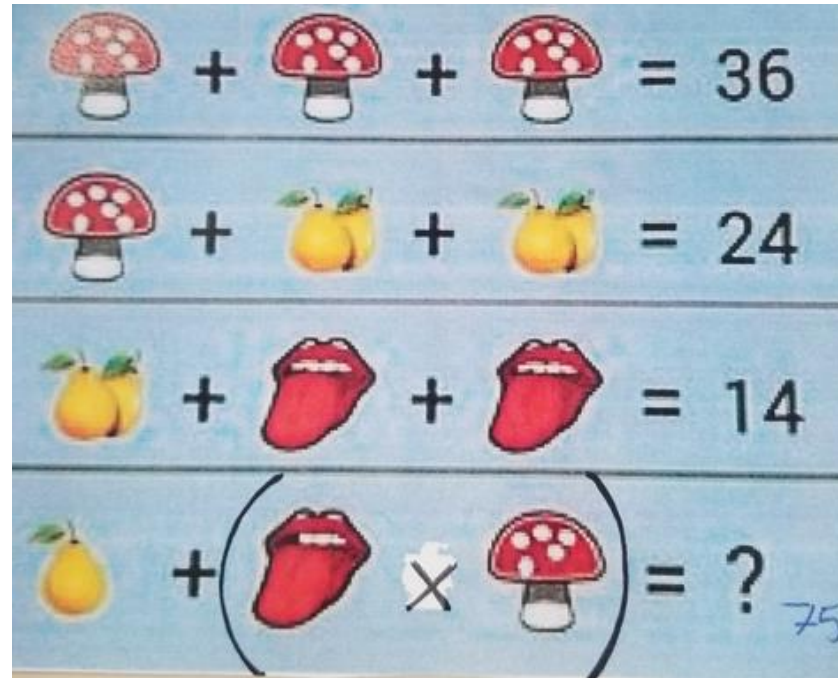
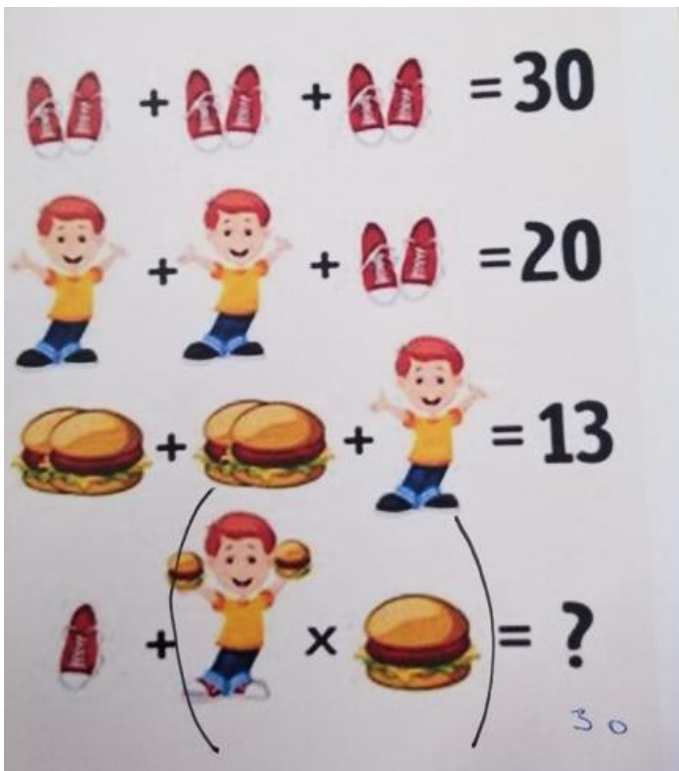


DAVID LAMB
nobile



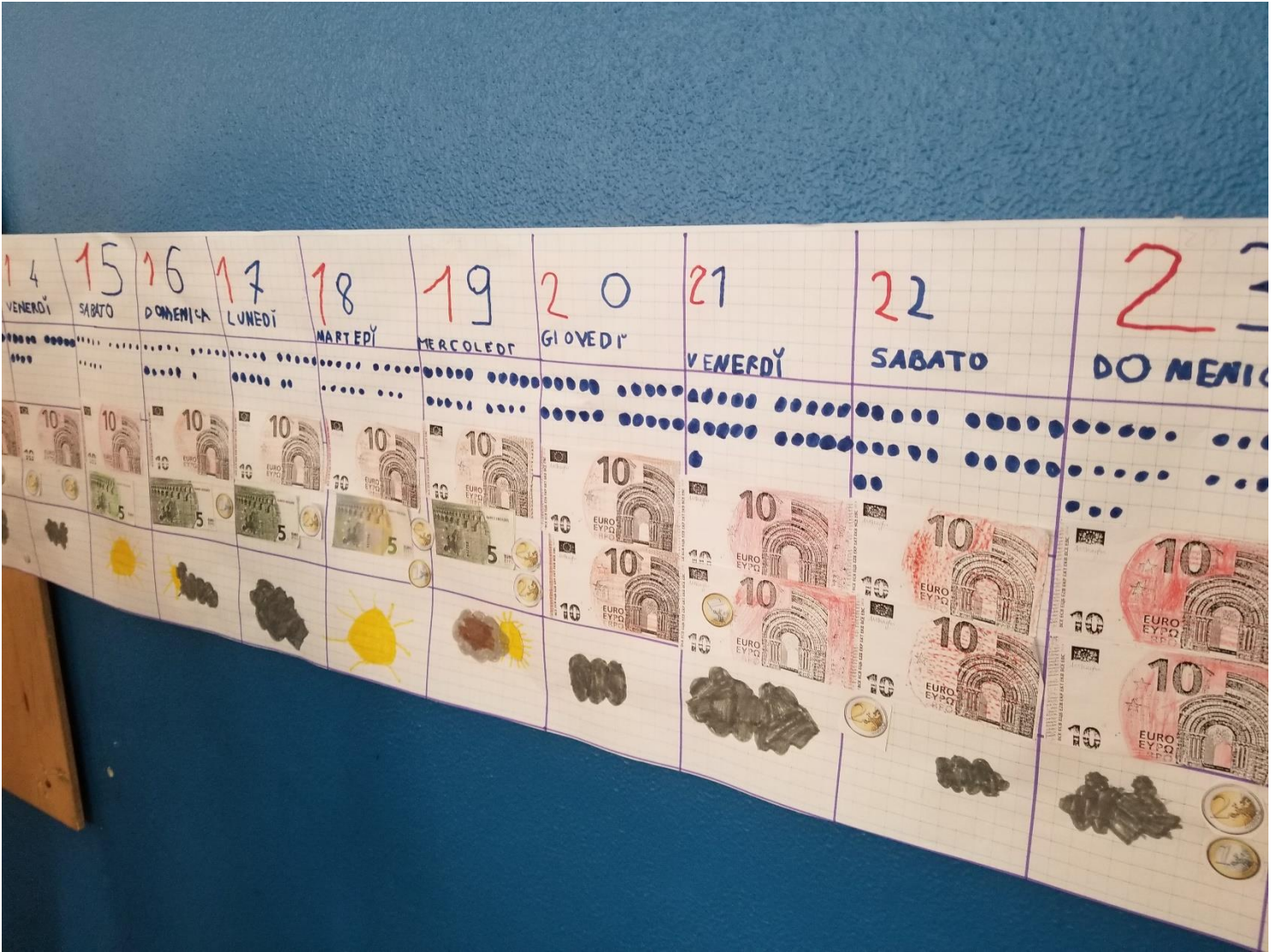
SARA RABBIT
banchiera

ANCHE TU CHI HA RUBATO LA MONETA? Svolgi gli esercizi e aiuta Ortografoni a risolvere il caso. Ti servirà per trovare...



Les élèves sont par groupe, ils doivent résoudre les problèmes.
 Les résultats les mènent à un numéro de page du fichier qui leur permettra de résoudre l'énigme en orthographe.

Affichage classe de CP



4- Les pratiques collaboratives

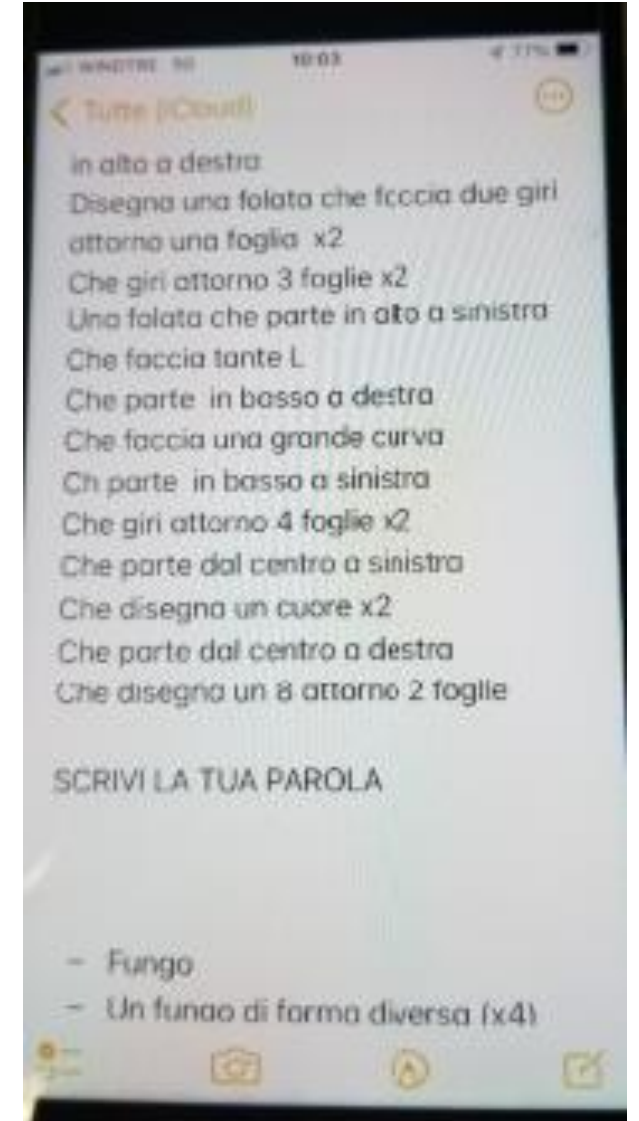
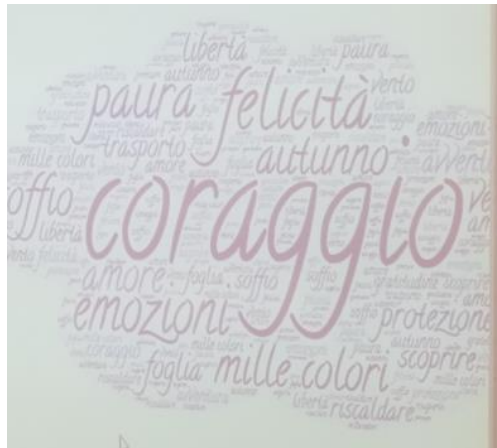
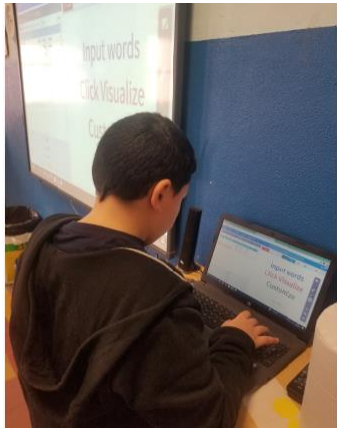
Le travail en équipe: un dispositif privilégié dans les tâches proposées.

Exemple d'une séance en arts visuels à partir de la lecture d'un album. (CM1)

Quatre grandes affiches sur lesquelles les élèves peignent à quatre en suivant les consignes données au fur et à mesure, avec une rotation des groupes à chaque sonnerie. Un bon moyen aussi de travailler les consignes.

Ces œuvres collectives seront affichées dans le couloir.

Pour terminer, chaque élève donne un mot qui exprime son ressenti. Un élève rentre ces mots dans l'ordinateur, pour former un nuage des mots de la classe.



Lien vers la vidéo: <https://tube.ac-lyon.fr/w/qQ3J1FDkvtfDWPX8Zip1JR>

5- L'enseignement des langues.

- Il n'est pas rare que les enseignants que nous avons rencontrés utilisent indifféremment l'anglais ou l'italien dans la passation des consignes ou description des tâches. (Comme vous pouvez le voir dans la vidéo ci-dessous, séance de musique chez Stefano, classe de CE2). Ils changent parfois de langues en milieu de phrase.

Nous avons observé:

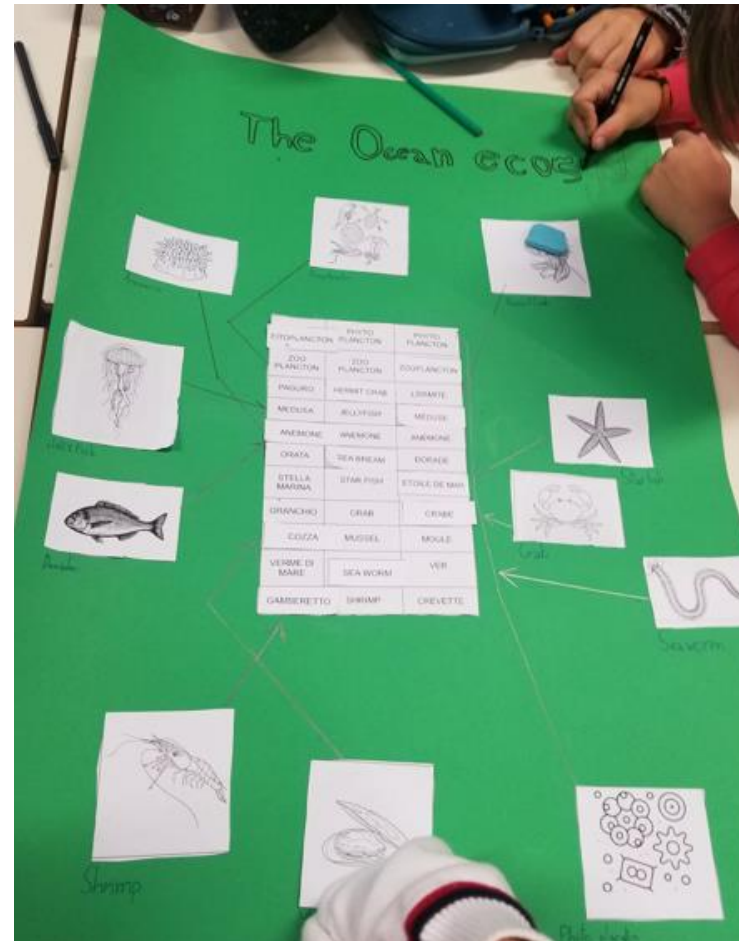
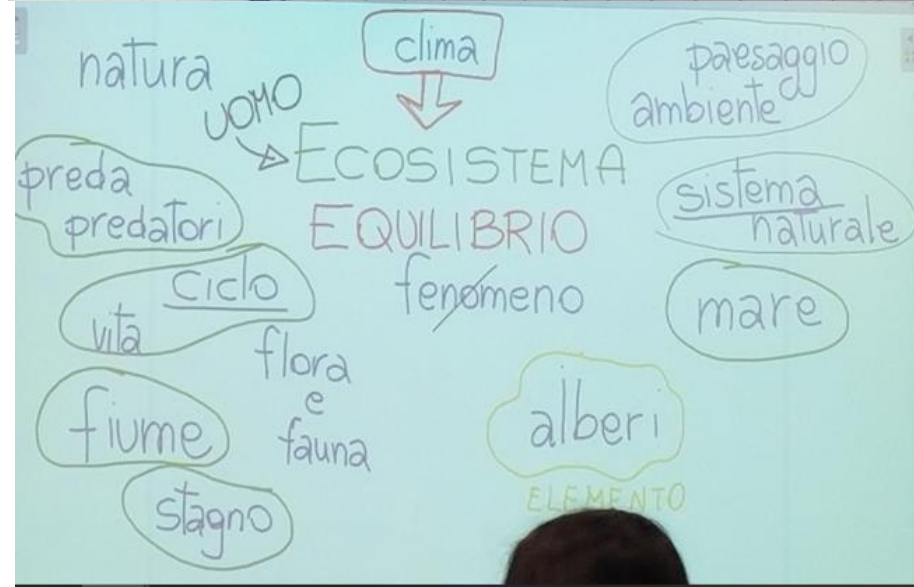
- Une activité en anglais menée par les CM2 dans la classe de CP: Quelques élèves de CM2 sont venus lire l'album « Brown brown bear » à la classe de CP. Les CP avaient ensuite un livret avec les différents animaux de l'histoire qu'ils devaient colorier de la bonne couleur. Les CM passaient dans les rangs pour les aider ou les questionner en anglais. Ensuite, les CM nommaient une couleur et les CP devaient aller toucher un objet de la couleur désignée».
- Une activité en anglais sur le thème d'halloween, menée à l'extérieur en co-intervention, deux classes de CM: images séquentielles et texte en anglais à replacer. Et une petite chanson en anglais.

Lien vidéo: <https://tube.ac-lyon.fr/w/keEFoDkeJgivYFjXjhpsdJ>

5- L'enseignement des langues.

Dans la classe de Rafaella (CM1), nous avons observé une séance autour de l'éco-système des océans (suite au séjour en France de quelques élèves partis à la Rochelle). Un travail collaboratif avec une grande place accordée à l' oral, alliant à la fois des connaissances scientifiques et linguistiques.

L'ecosistema Oceano •
 the Ocean ecosystem •
 L'écosystème Océan •

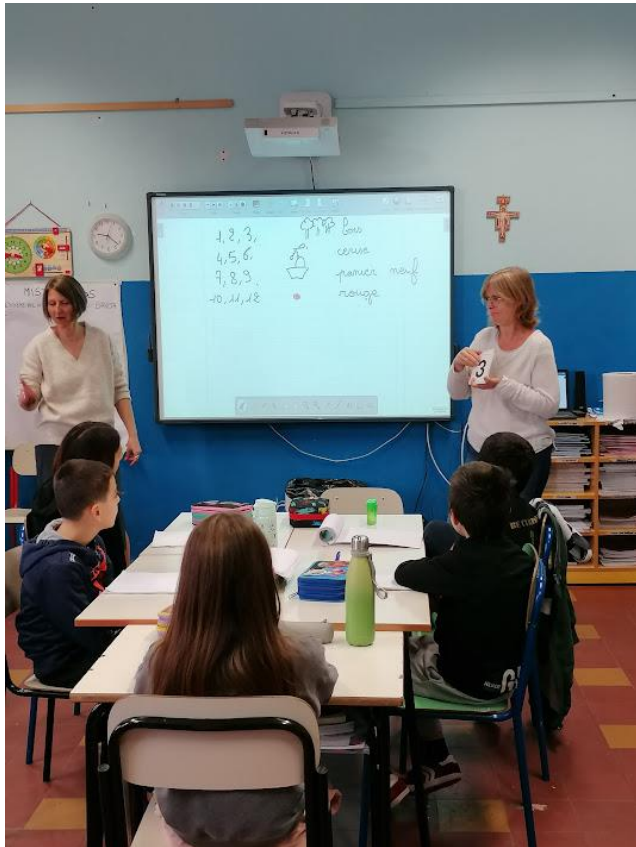


Circonscription de l'Arbresle. N Chalumeau

FITOPLANCTON	PHYTO PLANKTON	PHYTO PLANKTON
ZOO PLANKTON	ZOO PLANKTON	ZOOPLANKTON
PAGURO	HERMIT CRAB	L'ERMITE
MEDUSA	JELLYFISH	MÉDUSE
ANEMONE	ANEMONE	ANÉMONE
ORATA	SEA BREAM	DORADE
STELLA MARINA	STAR FISH	ETOILE DE MAR
GRANCHIO	CRAB	CRABE
COZZA	MUSSEL	MOULE
VERME DI MARE	SEA WORM	VER
GAMBERETTO	SHRIMP	CREVETTE

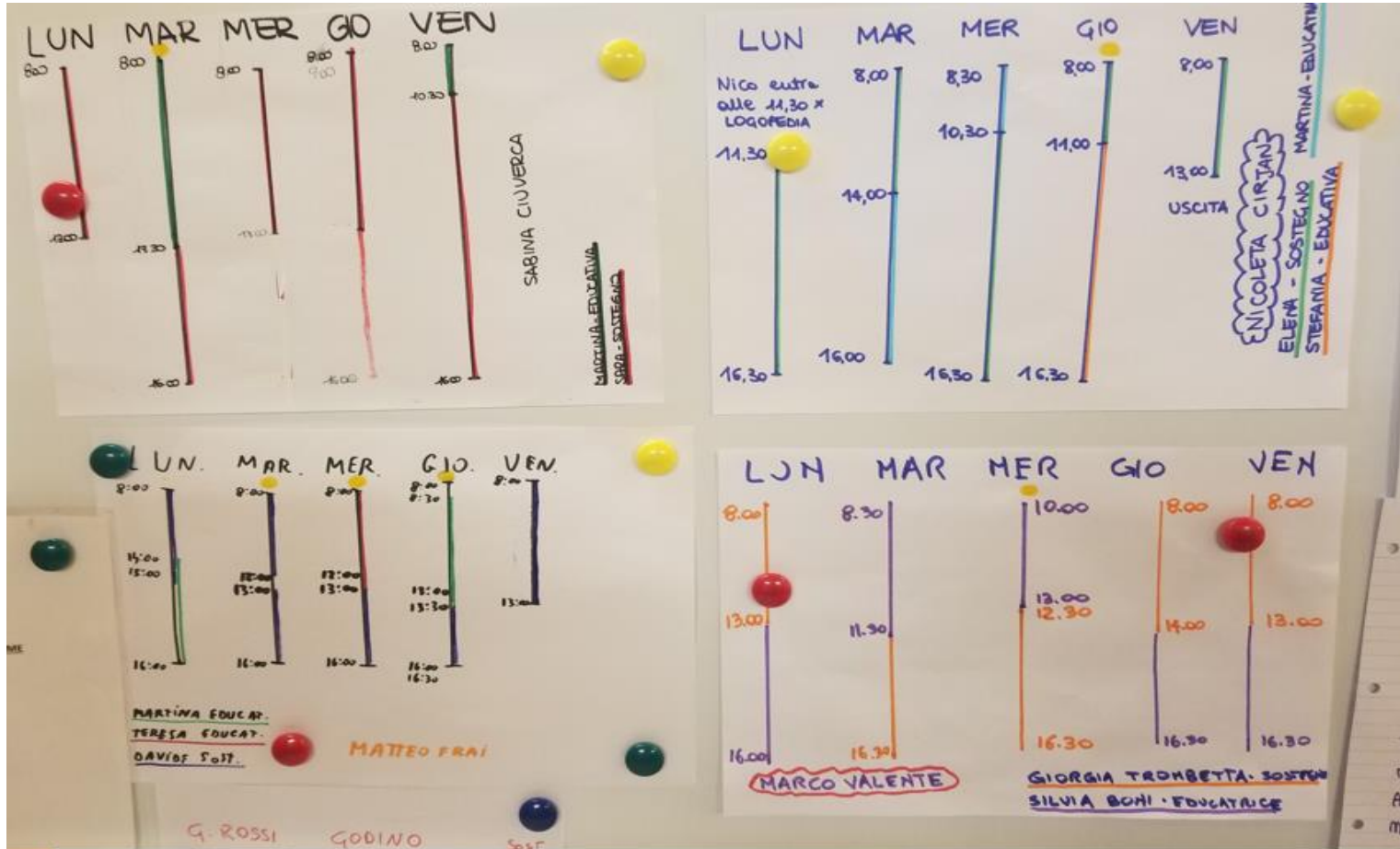
5- L'enseignement des langues.

- En binômes, nous avons mené une séance de français dans deux classes de CM1 et de CM2. Nous avons essentiellement ciblé l'apprentissage du lexique (nombres, couleurs et lettres de l'alphabet) grâce à des activités ludiques : loto, chant, pixel art à réaliser en respectant les consignes orales en français. »



6- L'inclusion

Les élèves en situation de handicap bénéficient d'un accompagnement individuel. La plupart du temps, ce sont des enseignants qui les accompagnent. (Pas forcément spécialisés). Il y a aussi des « assistantes ». A l'école maternelle, nous avons pu voir des enfants lourdement handicapés pris en charge individuellement mais conduit parfois dans les classes pour une immersion.



Exemple d'emploi du temps d'enfants en situation de handicap, les couleurs correspondent aux personnes qui les prennent en charge. Circonscription de l'Arbresle. N Chalumeau



Outils conçus par Elena qui s'occupe de Nicoleta.

7- Pour conclure

Nous avons passé un séjour enrichissant avec de multiples échanges.

Nous attendons avec impatience les collègues italiennes au mois de juin à Eveux et à l'Arbresle.

